



COMPAGNIA del Reale

STAGIONE  
TEATRALE

2013

SONO TUTTI A TEATRO

#ILTEATROÈVITA

*official sponsor*



**GREENCODE** è specializzata nella produzione di etichette adesive dal settore industriale a quello farmaceutico, dal settore dei vini a tutto il settore alimentare, etichette per ogni esigenza sfruttando le molteplici linee di stampa.

**GREENCODE** nasce per soddisfare le esigenze della propria clientela, con flessibilità e dinamicità della propria struttura cerca di rispondere in tempi brevi alle varie richieste, utilizzando anche un proprio magazzino di prodotti consumabili e un ufficio grafico interno.

L'esperienza pluriennale del proprio staff permette di dare risposte anche per etichette complesse per dimensione, forma e colore con lo scopo di valorizzare il packaging: pre stampa, archivio, file, consegna rapida.

La gamma delle etichette viene completata con la fornitura di consumabili, stampanti e marcatori garantendo alla propria clientela assistenza tecnica in tempi rapidi.

**REALIZZIAMO ETICHETTE CHE PARLANO DI TE!!!**

***www.greencode.biz - 0825.1856586***



STAGIONE TEATRALE 2017/2018 SONO TUTTI A TEATRO

## STAGIONE 2017/2018 - "SONO TUTTI A TEATRO"

Il Teatro di qualità e che piace a tutti torna protagonista in questa stagione.

Una serie di appuntamenti che non tradirà le aspettative del pubblico, che si spera sia folto e di ogni età.

Un plauso alla Compagnia SulReale che, ancora una volta, ha promosso un cartellone di sicuro interesse.

Il calendario di spettacoli si inserisce in un nutrito numero di iniziative organizzate nella nostra città, contribuendo a quella vivacità culturale che sta contraddistinguendo Ariano Irpino.

Il supporto dell'Amministrazione Comunale non mancherà.

Allora, su il sipario!

### **DOMENICO GAMBACORTA**

Sindaco di Ariano Irpino  
Presidente Provincia di Avellino

### **MARIO MANGANIELLO**

Assessore Turismo e Spettacolo  
Comune di Ariano Irpino

La Compagnia SulReale è lieta ed orgogliosa di essere qui a proporvi il nuovo cartellone teatrale. Giunto alla 3a edizione si presenta ancora più ricco e variegato. Ed è proprio sulla diversificazione e sulla qualità che basiamo la nostra forza. Ogni mese proporremo uno spettacolo di genere diverso, partendo dalla classica commedia del grande maestro De Filippo, passando per il teatro dell'assurdo e noir (mai proposti finora), fino a giungere al cavallo di battaglia della Compagnia SulReale: il musical. E come sempre, ogni anno, siamo pronti a donarvi tutta la nostra passione perchè fortemente convinti che ognuno può rendere il luogo dove vive, un luogo meraviglioso. Nel nostro piccolo, ci proviamo portando sul territorio la magia del teatro.

### **KATIA COGLIANO**

Regista e Direttrice Artistica Stagione  
Compagnia SulReale





La Compagnia SulReale nasce a Gesualdo (AV) nel settembre 2010. Il nucleo originale è composto da un gruppo di ragazzi provenienti da mondi diversi - quali la danza, il canto o il teatro amatoriale - con il desiderio di fondere il teatro con diverse forme d'arte, lavorando sulla recitazione prima come mezzo di conoscenza del sé e poi come veicolo di comunicazione verso il mondo esterno, grazie alla creazione di un luogo protetto dove poter essere liberi di esprimere il proprio mondo interiore.

I primi laboratori teatrali sono finalizzati alla messa in scena dello spettacolo "A Christmas Carol", un adattamento dell'omonima opera di Charles Dickens, e come forma espressiva viene scelta quella del teatro itinerante. Lo spettacolo viene poi ampliato e riproposto negli anni successivi, che vedono l'ingresso nel gruppo di nuovi elementi provenienti da altri paesi dell'Irpinia come Ariano Irpino e Taurasi. Notevoli, tra le nuove produzioni, sono i musical "Don Bosco", giunto a 20 repliche sul territorio nazionale di cui tre presso il Teatro Manhattan di Roma e "La Bella e la Bestia", tratto dall'omonimo film Disney e messo in scena in più località del territorio regionale. Più sperimentali i



Tableaux Vivants, una vera e propria mostra di quadri viventi in fermo immagine - in cui particolare attenzione è dedicata all'espressione corporea - ed il gioco interattivo a canovaccio "Cena con delitto", per il quale la compagnia crea storie originali. Da due anni la Compagnia ha inaugurato una scuola di recitazione e musical, creando così il vivaio dei nuovi attori "SulReali". Per la prima volta in assoluto, e dopo diversi anni di assenza di un vero e proprio cartellone sul territorio, la Compagnia SulReale organizza una stagione teatrale dal titolo "Sono Tutti a Teatro", patrocinata dal Comune di Ariano Irpino, dalla provincia di Avellino e dall'EPT di Avellino. Dal 2017 ottiene il patrocinio dalla Presidenza del Consiglio Regionale della Regione Campania.

Nel corso delle due edizioni della stagione teatrale grande successo per gli spettacoli Dracula Opera Rock, Pinocchio The Musical, Pasticceria SulReale e Frankenstein jr. il Musical. Successi importanti anche per gli spettacoli di Enrico Bonavera con "I segreti di Arlecchino", "Variazioni Enigmatiche" della Compagnia Teatro in Fabula e "Memoria" della Solot di Benevento.



**SPETTACOLI**

**sabato 28 ore 20:30  
e domenica 29 ottobre  
ore 18:30**

## **LA FORTUNA CON L'EFFE MAIUSCOLA**

Compagnia SulReale  
COMMEDIA  
di De Filippo - Curcio  
adattamento e regia  
Katia Cogliano

pag. 8

**sabato 25 novembre ore 20:30  
e domenica 26 novembre  
ore 18:30**

## **L'AMOUR FOU**

Associazione Componium  
PROSA  
con Gianni Caputo  
regia  
Marco Sgamato

pag. 10

**sabato 27 gennaio ore 20:30  
e domenica 28 gennaio 2018  
ore 18:30**

## **IL MONDO SOMMERSO**

Compagnia SulReale  
TEATRO DELL'ASSURDO  
adattamento e regia  
Katia Cogliano

pag. 12

Tutti gli spettacoli hanno inizio  
ore 20:30 **IL SABATO**  
ore 18:30 **LA DOMENICA**

**domenica 18 febbraio 2018  
ore 18:30**

## **HIRPUS SAMNITES**

Angelo Sateriale  
COMICO  
di e con Angelo Sateriale

pag. 16

**domenica 18 marzo 2018  
ore 18:30**

## **LEONARDA CIANCIULLI: STORIA DI UNA SERIAL KILLER**

Tris d'Arte  
DRAMMATICO  
scritto e diretto da  
Andrea Pilato

pag. 18

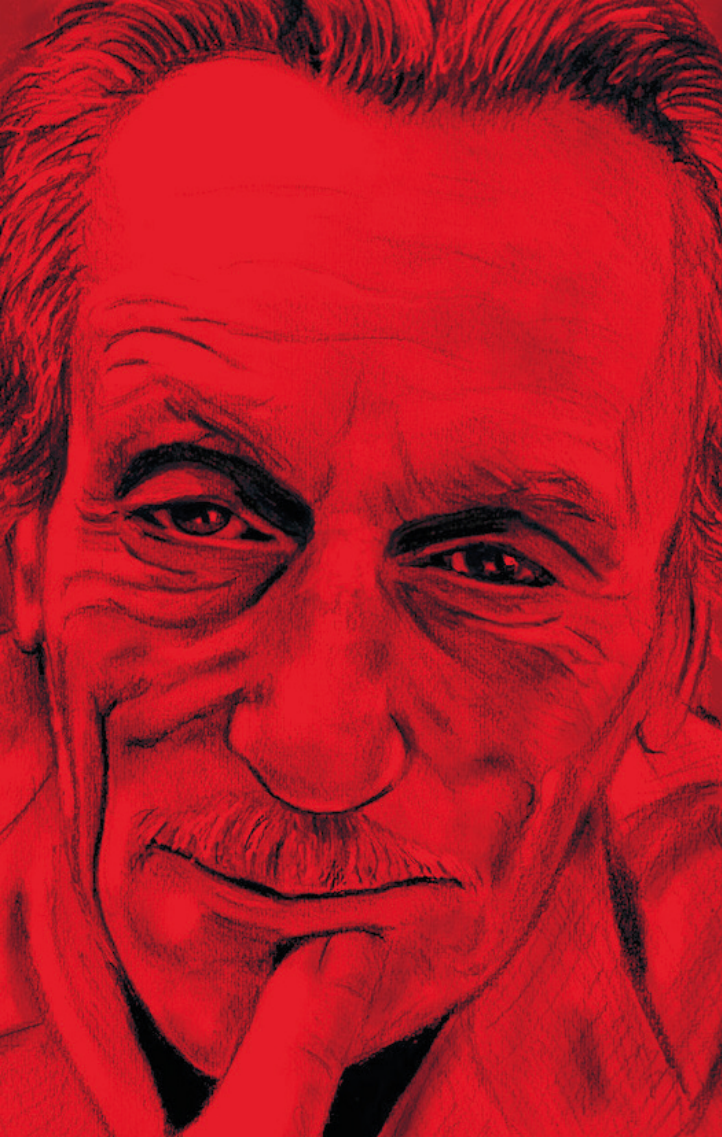
**sabato 21 ore 20:30 e  
e domenica 22 aprile 2018  
ore 18:30**

## **MARY POPPINS**

Compagnia SulReale  
COMMEDIA MUSICALE  
adattamento e regia  
Katia Cogliano

pag. 22

Il programma potrebbe subire  
variazioni.





sabato 28

ore 20:30

e domenica 29

OTTOBRE

ore 18:30

di Eduardo De Filippo  
e Armando Curcio

con

Alessandro Pagliaro,  
Carmela Pisano, Rossana  
Cardinale, Marcello Pisano,  
Giulia Giorgione, Michela  
Pegna, Sergio Nocera,  
Marco Lombardo,  
Cristian Perillo, Francesco  
Castagnozzi, Marco Massaro

scene e costumi

Antonietta Pavese

assistente alla scenografia

Josephin Capozzi

attrezziata

Sergio Nocera

direttore di scena

Vincenzo Fulchini

regia

Katia Cogliandro

Compagnia SulReale

## LA FORTUNA CON L'EFFE MAIUSCOLA

Talvolta il destino percorre strade inverosimili ed accade che, in un'esistenza avvolta da miseria e frustrazione, si apra improvvisamente uno spiraglio di speranza. È proprio questa la fortuna con l'effe maiuscola, arriva inattesa ad invadere e a stravolgere la vita della famiglia Ruoppolo, che per un crudele gioco del destino vedrà sfumare la possibilità di un cambiamento radicale di vita. Riuscirà il protagonista a sovvertire il corso degli eventi e far sì che la giustizia sia ristabilita? Fulcro del testo teatrale è l'inconfondibile umorismo venato di amarezza che contraddistingue le commedie di Eduardo De Filippo. Una comicità mai volgare che regala innumerevoli risate al pubblico, ma al contempo lo induce alla riflessione, narrando una fatica di vivere il quotidiano, attuale oggi come allora.







... dopo il grande successo dello scorso anno con  
**VARIAZIONI ENIGMATICHE** ritorna Gianni Caputo

**sabato 25**  
**ore 20:30**  
**e domenica**  
**26 NOVEMBRE**  
**ore 18:30**

con  
Gianni Caputo  
nel ruolo di  
Pierre Bergé

e con  
Roberta Astuti  
Claudio Cacciaglia  
Emanuele De Rosa  
Simona Perrella

drammaturgia  
Marco Sgamato

adattamento musicale  
Giuseppe Sgamato

assistente alla regia  
Serena Rinaldo

regia  
Marco Sgamato

Associazione Componium

## L'AMOUR FOU

IN MEMORIA DI YVES SAINT LAURENT

"Ho perduto il testimone della mia vita, temo che ormai vivrò con minor cura di me stesso". Con questa citazione di Plinio il giovane, si apre il romanzo epistolare di Pierre Bergé, compagno del celebre stilista Yves Saint Laurent, scomparso nel 2008. Attraverso le sue lettere, scritte nell'arco di un anno, Pierre Bergé si immerge nei sofferti ricordi per evocare miserie, dolori e glorie passate di una personalità surclassante e terribile come quella del più famoso stilista francese della seconda metà del Novecento, inventore del prêt-à-porter femminile, amico del '68, figlio di colonialisti, divenuto direttore della maison Dior già alla tenera età di diciotto anni. Solida spalla, Pierre accende i riflettori sul genio dell'haute-couture travolto dall'alcol e dalla droga, dall'exasperazione prodotta dalla solitudine, nonostante, l'amore pazzo che per cinquant'anni di vita ha permesso ai due di diventare persino i più famosi collezionisti d'arte del nuovo millennio. Circondato da opere di valore inestimabile come Matisse, Picasso e Brancusi, Bergé decide di mettere all'asta i suoi 733 lotti, poiché senza Yves tutta questa ricchezza perde qualsivoglia ragione di esistere.







**sab. 27 GENNAIO**  
**ore 20:30**  
**e domenica**  
**28 GENNAIO 2018**  
**ore 18:30**

libero adattamento  
 da "Il Re muore"  
 di Eugène Ionesco

con Marco Lombardo,  
 Giulia Giorgione,  
 Michela Pegna,  
 Alessandro Pagliaro,  
 Marianna Chiuchiolo

scene e costumi  
 Antonietta Pavese

assistente alla  
 scenografia  
 Josephine Capozzi

attrezzista  
 Sergio Nocera

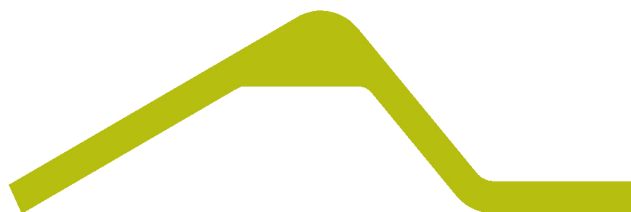
direttore di scena  
 Vincenzo Fulchini

regia  
 Katia Cogliano

Compagnia SulReale

## IL MONDO SOMMERSO

In un regno onirico e senza tempo, due regine si preparano, ognuna a proprio modo, a sostenere la nuova vita del loro bambino: l'una, la regina Marie, per mezzo di un'indole dolce ed amorevole, l'altra, la regina Marguerite, facendo leva sul suo cinismo e la sua forza. Al loro fianco, una guardia e un medico spezzano i ritmi frenetici dello scontro che le vede come protagoniste. Tra paure ed incertezze il principe riuscirà a risalire in superficie e a raggiungere quel mondo sommerso di cui ignorava l'esistenza. Una pièce teatrale tanto intimista quanto d'atmosfera, in cui l'azione scenica, ridotta al minimo, è al servizio dell'impatto emotivo. Un ambiente ospitale dall'atmosfera ovattata e protetta farà da sfondo al dramma di un principe che, tra paure ed incertezze, scopre di non poter decidere del proprio avvenire, e di dover sottostare ad un piano già scritto, che lo costringerà a risalire la superficie di quel mondo sommerso.



**ARCHEGROUP**  
ARCHITETTURA D'INTERNI



STAGIONE TEATRALE 2017/2018 SONO TUTTI A TEATRO

13



**Flumeri**



**MANGIMI - CONCIMI - CEREALI - SEMENTI**





**domenica**  
**18 FEBBRAIO 2018**  
**ore 18:30**

Angelo Sateriale in

## **HIRPUS** **SAMNITES**

di  
Angelo Sateriale

con  
Angelo Sateriale

Angelo Sateriale, attore, autore e comico irpino-sannita, parlerà di quel territorio pensato da tutti come il più insignificante della Campania: Sannio e Irpinia. Cercherà di dare una connotazione a queste province meno marginale e più da protagonista. Partendo dal presupposto che da soli non si è nessuno, mentre in due...non si è nessuno lo stesso, ma almeno ci si consola a vicenda, l'artista irpino-sannita racconterà una ipotetica e buffa unione delle province di Avellino e di Benevento. Attraverso un racconto ricco di storia, aneddoti e curiosità, verranno mostrati in modo ironico i vizi e le virtù di due popolazioni e due territori dell'entroterra-subappenninico-campano, che storicamente, morfologicamente e culturalmente sono "uguali".





**domenica**  
**18 MARZO 2018**  
**ore 18:30**

scritto e diretto da  
Andrea Pilato

musiche  
Smallaxe

tecnico luci  
Giorgio Savoretti

scenografia  
Tris d'Arte

Tris d'Arte presenta  
**LEONARDA CIANCIULLI:**  
**STORIA DI UNA**  
**SERIAL KILLER**

Tra il 1939 e il 1940 Leonarda Cianciulli, la prima serial killer italiana, era una dolce casalinga che nascondeva una cruenta verità. Condannata e rinchiusa nel manicomio di Aversa, si racconta attraverso un memoriale, dove parla della sua vita e dei suoi omicidi. Questo spettacolo è la trasposizione teatrale della sua vita, un viaggio nella sua mente, nella sua quotidianità, nei suoi omicidi... nella sua maledizione. Le paure, manie, desideri e segreti più reconditi finora rimasti solamente scritti, prenderanno vita.



# Irpinia Pubblicità

GRAFICA • STAMPA • INSEGNE • SERIGRAFIA

ARIANO IRPINO (AV) - 0825.828555



di Nocera S. e Barisano G. s.n.c.

**Impiantistica alimentare e saldature speciali  
Area P.I.P. Località Filette - Fontanarosa (AV)**

**Tel. 0825-475202 Fax 0825-475202**

**e-mail [info@tekno-system-snc.com](mailto:info@tekno-system-snc.com)**

**[tekno-system-snc.com](http://tekno-system-snc.com)**



**Cooperativa Agricola**

# OLARA

*a mutualità prevalente*

ZUNGOLI - AV

**[www.coopmolara.it](http://www.coopmolara.it)**



STAGIONE TEATRALE 2017/2018 SONO TUTTI A TEATRO



Antico



Borgo

Via Dante, 83030 Taurasi (AV)  
328.9719623 - 340.3664453  
[www.cantineanticoborgo.it](http://www.cantineanticoborgo.it)



# INCONTRO

## HOTEL & SPA



tessiland.com



STAGIONE TEATRALE 2017/2018 SONO TUTTI A TEATRO

20





**sabato 21**  
**ore 20:30**  
**e domenica 22**  
**APRILE 2018**  
**ore 18:30**

**regia**  
 Katia Cogliaro

**scene e costumi**  
 Antonietta Pavese

**assistente alla scenografia**  
 Josephin Capozzi

**attrezzeria**  
 Sergio Nocera

**vocal coach**  
 Mari Luisa De Prieco

**trucco/parrucco**  
 Lucia Fongione

**coreografie**  
 Cristian Perillo

**direttore di scena**  
 Vincenzo Fulchini

Compagnia SulReale

## MARY POPPINS

Cosa può accadere quando nel viale dei ciliegi n. 17 il vento comincia a soffiare da Est?

Ecco giungere una tata perfetta, insieme dolce e autorevole, Mary Poppins, che sconvolgerà la vita della famiglia Banks. Un padre dedito solo al lavoro, una madre insoddisfatta, che insegue i suoi ideali, e dei figli disobbedienti che desiderano solo la loro attenzione.

Mary Poppins farà vivere ai bambini magiche avventure, e riuscirà ad addolcire il cuore di George Banks con "un poco di zucchero", facendogli scoprire l'importanza di avere una famiglia unita e la bellezza di inseguire i propri sogni.

Perché, come dice Mary Poppins, "L'unico modo per risolvere tutto è la speranza".





Dr.ssa AZZURRA DI CECILIA

VIA ROMA, 11 - 83055 STURNO (AV) - TEL. 0825.448151 - 448475  
C.S. CONDIGLIANO - 398 (NA) - TEL. 081.3414878



**LUCIO PUZO**  
Agente Generale

Via D'Afflitto, 59  
83031 Ariano Irpino (AV)

tel. 0825.871521  
fax 0825.829726

**CATTOLICA**  
SOCIETÀ CATTOLICA DI ASSICURAZIONE  
DAL 1898

**amis** **sima** ASSICURAZIONI



STAGIONE TEATRALE 2017/2018 SONO TUTTI A TEATRO

23



Piazza Plebiscito, 13  
83031 ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. 0825/871744



**marketstazione**

Via Cerreto, 18 Ariano Irpino (Scalo)  
tel. 0825 881238

Compagnia SulReale  
STAGIONE 2016/2017

**PASTICCERIA  
SULREALE**



**Rag Store**

Ingresso e Distribuzione

[www.ragstore.it](http://www.ragstore.it)

Tel. 0825-881209



**PANIFICIO  
MASUCCIO**  
1967

**Tel. 0825 872827**  
**"IL PANE DI ARIANO"**



Via D'Afflitto, 99  
83031 Ariano Irpino (AV)

Cell. 339/8072128



# IL Ritrovo

Via  
G.Matteotti  
Ariano I.

Tel.  
0825/828467  
Cell.  
334/2902301



**Stazione di Servizio ESSO**  
De Gruttola Davide  
S.S.90 Ariano I. (AV)

Compagnia SulReale  
STAGIONE 2016/2017

**FRANKENSTEIN  
JR. - IL MUSICAL**



**Perrina**  
CAMICIE SU MISURA



VIA BARONIA, 50 | 83035 - GROTTAMINARDA (AV)

**Barletta**

**Supermercati Ciccarelli**  
"La Qualità nella Tradizione"



Via Martiri Perazzo, 15  
83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825 827153

[www.supermercaticiccarelli.it](http://www.supermercaticiccarelli.it)  
[info@supermercaticiccarelli.com](mailto:info@supermercaticiccarelli.com)

CI TROVATE SU

facebook

Ciccarelli s.r.l. P.Iva: 02784820645





*Vittoria*  
WEDDING PLANNER

*per le tue emozioni...*

Via Martiri, 4  
83031 Ariano Irpino (AV)  
Mobile: +39 366.3675847  
[www.vittoriaweddingplanner.it](http://www.vittoriaweddingplanner.it)

*Vs Events*  
Event Planner

**Valentina**  
**333/1425747**  
**Samantha**  
**334/3979283**

**Via Cippone**  
**83031 Ariano Irpino (AV)**



**392/6350511**  
**393/9586753**

Compagnia SulReale  
STAGIONE 2016/2017

**PINOCCHIO**  
**THE MUSICAL**



**LAVANDERIA D&D**



Via Fontana Nuova, 8  
83031 | Ariano Irpino

Orari: 8:00 - 13:00 | 16:30 - 19:30  
chiuso sabato pomeriggio  
su richiesta...consegna a domicilio

facebook

**Terra Mater**  
L'Irpinia da gustare

**Coop Terra Mater**  
**Via Taverna Bianca 12/A**  
**Frigento (AV)**

**+39 340 26 65 376**  
[info@cooptermater.it](mailto:info@cooptermater.it)



**Taverna Vitoli**  
 Ristorante - Pizzeria - Tavola Calda  
 Via Camporeale Km. 32,700  
 83031 Ariano Irpino  
 Contatti: 0825/881164  
 334/7615150 - 333/4502161

MELITO INTERNI

PARQUET - PORTE - INFISSI



Via D'Affitto 110 - Via Cardia 2 | Ariano Irpino (Av)

Enrico Bonavera  
 STAGIONE 2016/2017

**I SEGRETI DI  
 ARLECCHINO**



**LA FRETTA È NEMICA DELLA BUONA CUCINA**

Bar - Ristorante - Pizzeria "DA PEPPINO"  
 Via IV Novembre 74, 83040 Gesualdo (AV) tel. 0825 40 11 20



**CENTRO  
 SCOLASTICO  
 C. CATTANEO**

**ARIANO I. (AV)**

Via Fontananuova, 80

Tel/Fax 0825 872724

**AVELLINO**

Via Tuoro Cappuccini, I trav., 28

Tel/Fax 0825 30360

Cell. aziendale: 331.6536078 / [www.centrocattaneo.com](http://www.centrocattaneo.com)

FACEBOOK: Centro Scolastico Carlo Cattaneo



# ABBONATI ALLA STAGIONE

**ABBONAMENTO 6 SPETTACOLI € 50**

**Biglietto Intero Singolo Spettacolo € 10**

**Biglietto Ridotto Singolo Spettacolo € 8\***

**\* 3-12 anni**

**PER INFO: 333/4636199**



**INFOLINE  
333/4636199**  
(Carmela)

[www.compagniasulreale.it](http://www.compagniasulreale.it)  
[info@compagniasulreale.it](mailto:info@compagniasulreale.it)

**PUNTO VENDITA**

**BOTTEGHINO**

**AUDITORIUM COMUNALE**  
Via Tribunali - Ariano Irpino (AV)

**Tutti i Mercoledì e i Sabato  
dalle ore 10:30 alle ore 12:30**

## **CONDIZIONI DI ABBONAMENTO**

L'abbonamento è strettamente personale. A spettacolo iniziato sarà tassativamente vietato l'ingresso in sala ai ritardatari per la durata del primo quadro o atto. La sottoscrizione all'abbonamento dà diritto ad assistere agli spettacoli previsti. Non sono consentite rinunce o spostamenti. In caso di necessità la Direzione si riserva la facoltà di apportare modifiche al programma e alle serate in abbonamento. Qualora qualche spettacolo compreso nell'abbonamento, per cause imprevedute, non potesse essere rappresentato né sostituito, la Direzione si impegna a rimborsare la quota relativa. La Direzione si riserva la facoltà di rimuovere poltrone, anche se assegnate agli abbonati, per esigenze tecniche o artistiche. L'abbonato potrà quindi scegliere un altro posto, tra quelli disponibili. All'atto della sottoscrizione dell'abbonamento è necessario rilasciare generalità, indirizzo e recapito telefonico per eventuali comunicazioni urgenti da parte della Direzione. I dati verranno trattati ai sensi della L. 196/2003.



In questo mondo così  
legato alla materia  
sognare ci aiuterà  
ad affrontare la realtà  
con occhi diversi.  
(Katia Cogliano)



STAGIONE  
TEATRALE

2017/18

SONO TUTTI A TEATRO



Comune di  
**Ariano Irpino**



Consiglio Regionale della Campania



Provincia di  
**Avellino**



Ente Provinciale  
per il Turismo  
di Avellino



COMPAGNIA *sul Reale*

[WWW.COMPAGNIASULREALE.IT](http://WWW.COMPAGNIASULREALE.IT)



La Stagione nel



tuo Smartphone!